www.abriljovem.com.br

Disney

PATO DONALD

Abril

Nº 2318
R$ 1,95
Revista Quinzenal
ISSN 0104-2092
9 770104 209005 02318>

JMB-HQ SCANAUTAS

www.disney.com.br

FAÇA PARTE DESTA EQUIPE!

GRÁTIS BOLA PULA-PULA!

DISNEY APRESENTA UM FILME PIXAR

OS INCRÍVEIS

100% [illegible]

UMA REVISTA INCRÍVEL PARA LEITORES INCRÍVEIS!

CONCORRA A 30 DVDs DO FILME E 15 QUEBRA-CABEÇAS!

PASSATEMPOS, JOGO DE PISTA E MUITO MAIS!

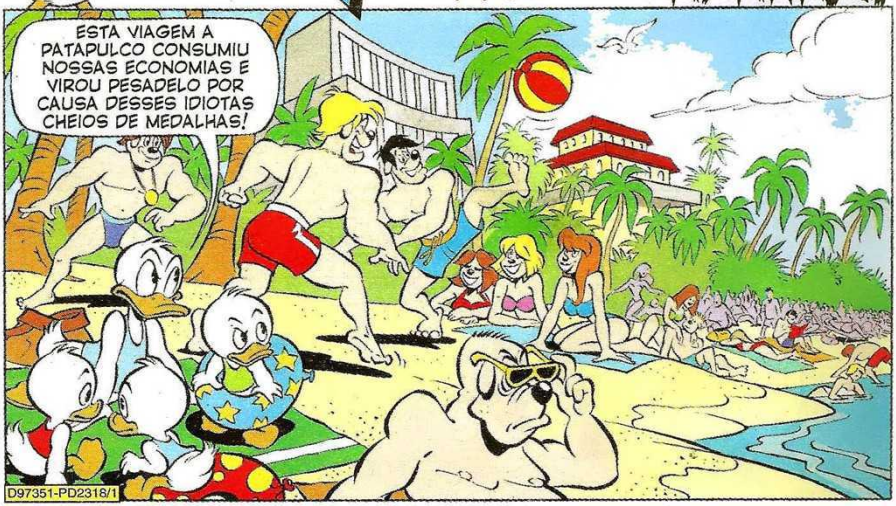
NAS BANCAS A PARTIR DE 27 DE ABRIL. NÃO PERCA!

© Disney/Pixar

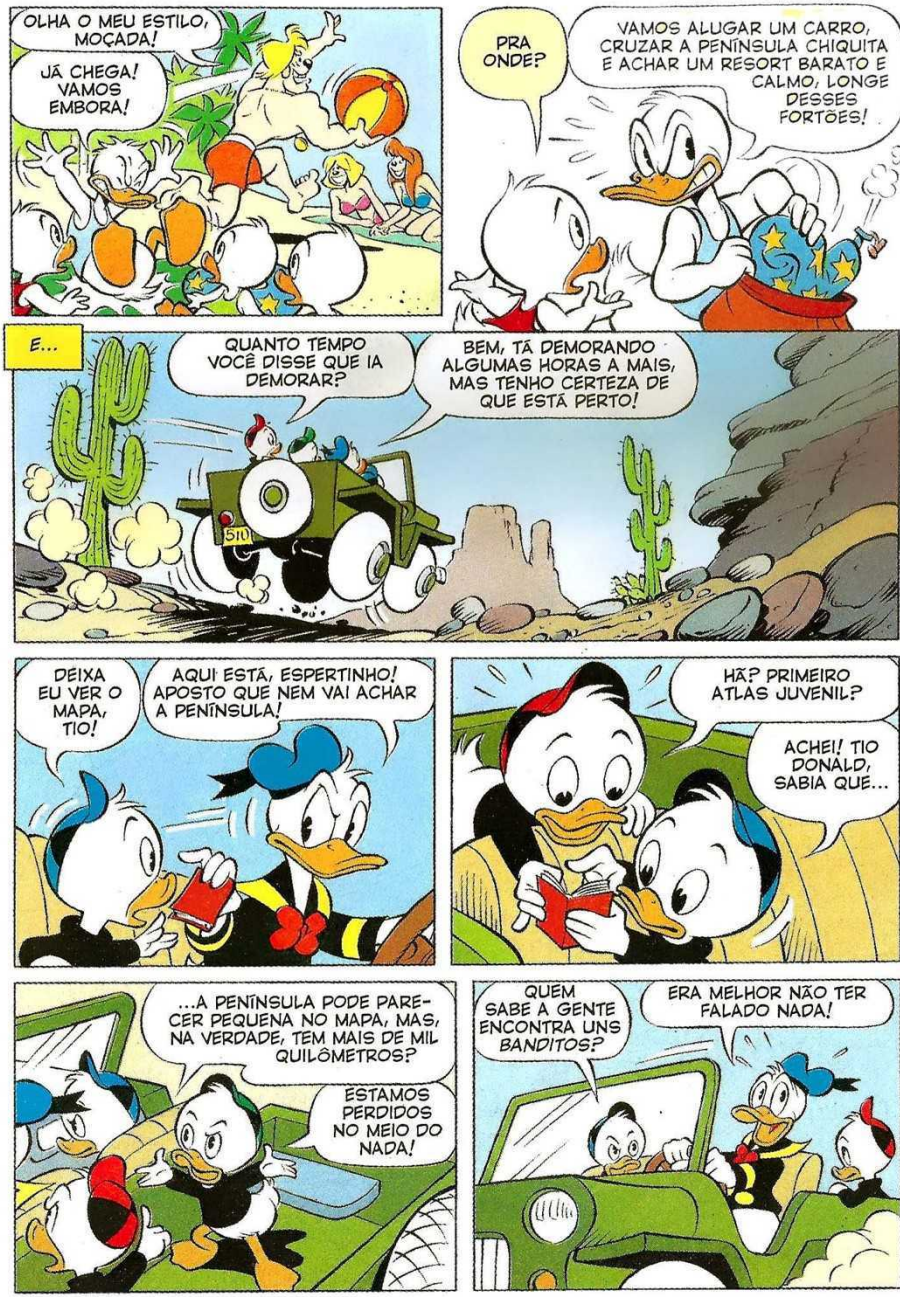
EDITORA Abril

O BOM, O MAU E O AZARADO

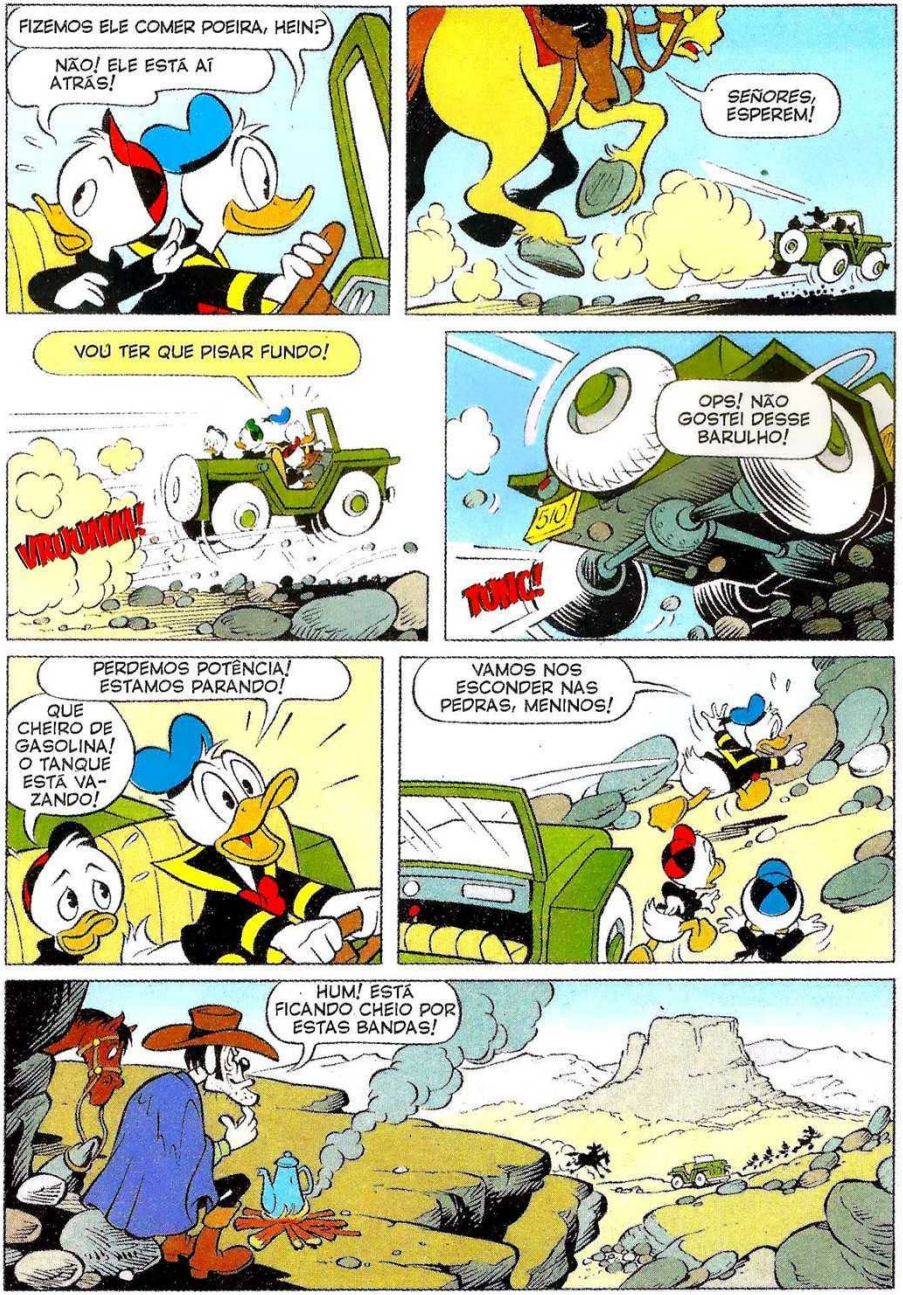
WALT DISNEY


ESTA VIAGEM A PATAPULCO CONSUMIU NOSSAS ECONOMIAS E VIROU PESADELO POR CAUSA DESSES IDIOTAS CHEIOS DE MEDALHAS!
D97351-PD2316/1

Roteiro: PAUL HALAS • Desenhos: JUAN TORRES PEREZ • Tradução e Letras: ESTÚDIO LUA AZUL


OLHA O MEU ESTILO, MOÇADA!
JÁ CHEGA! VAMOS EMBORA!
PRA ONDE?
VAMOS ALUGAR UM CARRO, CRUZAR A PENÍNSULA CHIQUITA E ACHAR UM RESORT BARATO E CALMO, LONGE DESSES FORTÕES!
E...
QUANTO TEMPO VOCÊ DISSE QUE IA DEMORAR?
BEM, TÁ DEMORANDO ALGUMAS HORAS A MAIS, MAS TENHO CERTEZA DE QUE ESTÁ PERTO!
DEIXA EU VER O MAPA, TIO!
AQUI ESTÁ, ESPERTINHO! APOSTO QUE NEM VAI ACHAR A PENÍNSULA!
HÃ? PRIMEIRO ATLAS JUVENIL?
ACHEI! TIO DONALD, SABIA QUE...
...A PENÍNSULA PODE PARECER PEQUENA NO MAPA, MAS, NA VERDADE, TEM MAIS DE MIL QUILÔMETROS?
ESTAMOS PERDIDOS NO MEIO DO NADA!
QUEM SABE A GENTE ENCONTRA UNS BANDITOS?
ERA MELHOR NÃO TER FALADO NADA!

XI! SE A GENTE NÃO ACHAR UM POSTO DE GASOLINA, VAMOS FICAR A PÉ... NO DESERTO!
NÃO SE PREOCUPE! TEM UM ALI NA FRENTE, OLHA!
AS TORTILLAS ESTÃO ÓTIMAS!
ACHEI QUE ERAM FAJITAS! OU NACHOS!
BOM, ESTÃO ÓTIMAS DE QUALQUER JEITO!
NÃO GOSTEI DAQUELE CARA! TENHO CERTEZA DE QUE ESTÁ NOS OBSERVANDO!
ELE TÁ COCHILANDO, ISSO SIM!
NÃO VOU ARRISCAR! VAMOS EMBORA!
ISTO DEVE PAGAR TUDO, MEU CARO!
SIM, SEÑOR! E SOBRA!
VAMOS, MENINOS! NÃO QUERO ESTAR NOS JORNAIS DE AMANHÃ!
SEGUREM FIRME!
ESPERE! MEU ESTÔMAGO FICOU LÁ ATRÁS!
VRUUM!


FIZEMOS ELE COMER POEIRA, HEIN?
NÃO! ELE ESTÁ AÍ ATRÁS!
SEÑORES, ESPEREM!
VOU TER QUE PISAR FUNDO!
VROUMM!
OPS! NÃO GOSTEI DESSE BARULHO!
50
TUNC!
PERDEMOS POTÊNCIA! ESTAMOS PARANDO!
QUE CHEIRO DE GASOLINA! O TANQUE ESTÁ VAZANDO!
VAMOS NOS ESCONDER NAS PEDRAS, MENINOS!
HUM! ESTÁ FICANDO CHEIO POR ESTAS BANDAS!

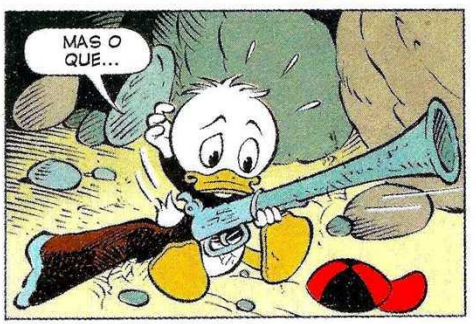
ELE NUNCA VAI NOS ACHAR AQUI!

ESTAMOS SALVOS!
SAIAM, SEÑORES! VIM EM PAZ!
ESTAVA DIZENDO...

O JOGO ACABOU!
O SEÑOR DEIXOU SUA CARTEIRA CAIR LÁ NO POSTO!

VOCÊ NÃO É UM BANDITO?
PABLO OAXACA A SEU SERVIÇO! SOU PREGUIÇOSO, BANDITO NUNCA!

VAMOS QUE A COSTA TÁ... AAAH!
TUMP!


MAS O QUE...

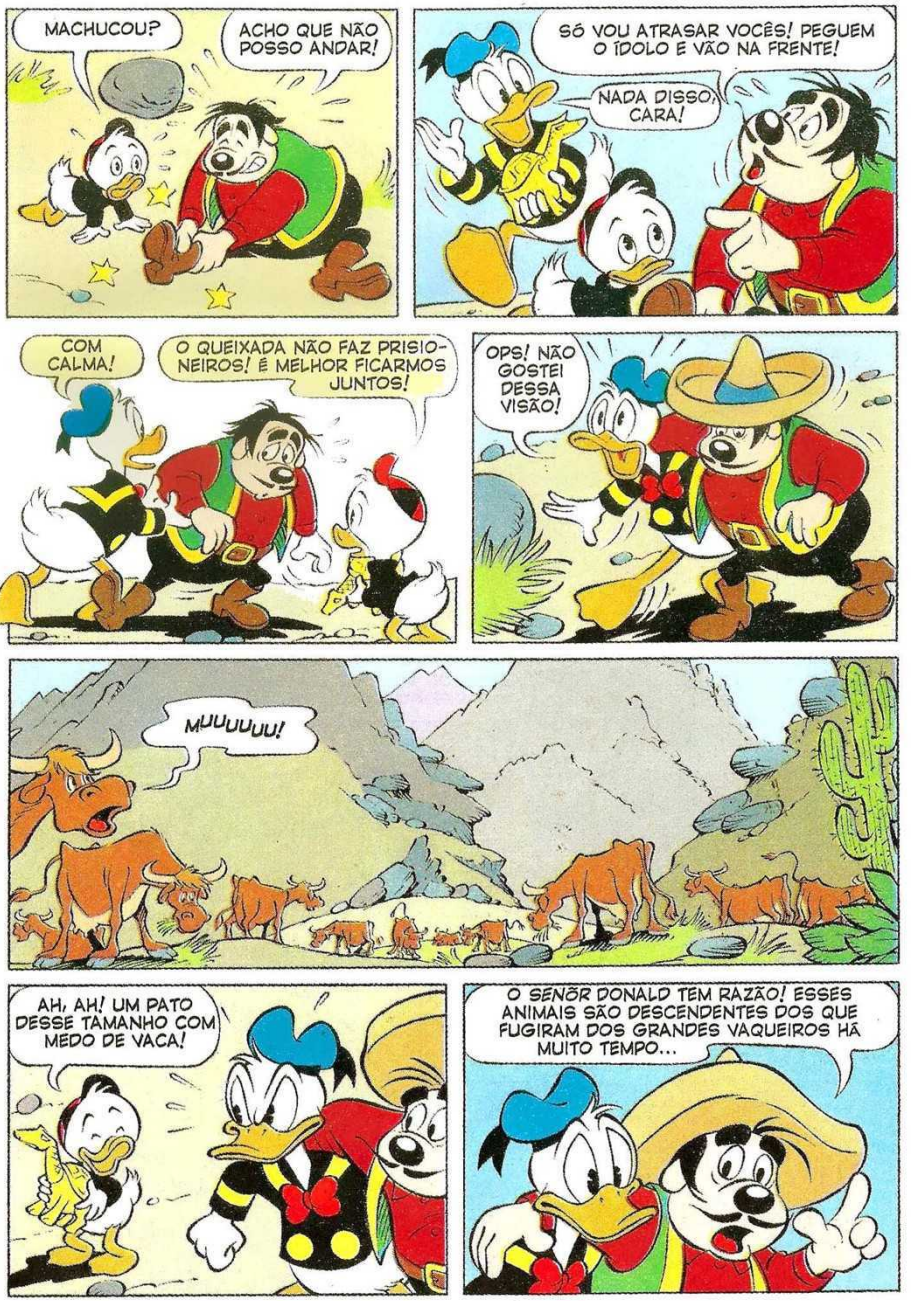
UM VELHO BACAMARTE!
PARECE UM MOSQUETE!
DEVE SER ESPANHOL!

VENHAM VER QUE ACHAMOS!

ERA UM CONQUISTADOR ESPANHOL!
OLHA AS MÃOS DELE!
É OURO PURO!
MADRE DEL FUEGO! UM ÍDOLO POLTOC! TEMOS QUE DEVOLVER A SEUS DONOS... E RÁPIDO!
TÁ LOUCO? ESTE PEQUENO OBJETO DE ARTE VAI DEIXAR A GENTE...
...MUITO RICO! GLUP!
CORREÇÃO, HOMBRE...
...EU VOU FICAR RICO!
KID QUEIXADA?!
EM PESSOA! IMAGINEI QUE ESTAVAM ATRÁS DE ALGUMA COISA QUANDO VI O ENTRA-E-SAI!
JÁ TEM O QUE QUERIA! SOLTA A GENTE!
NÃO VAI DAR! DETESTO TESTEMUNHAS! É HORA DO ADIÓS!
CLIC!

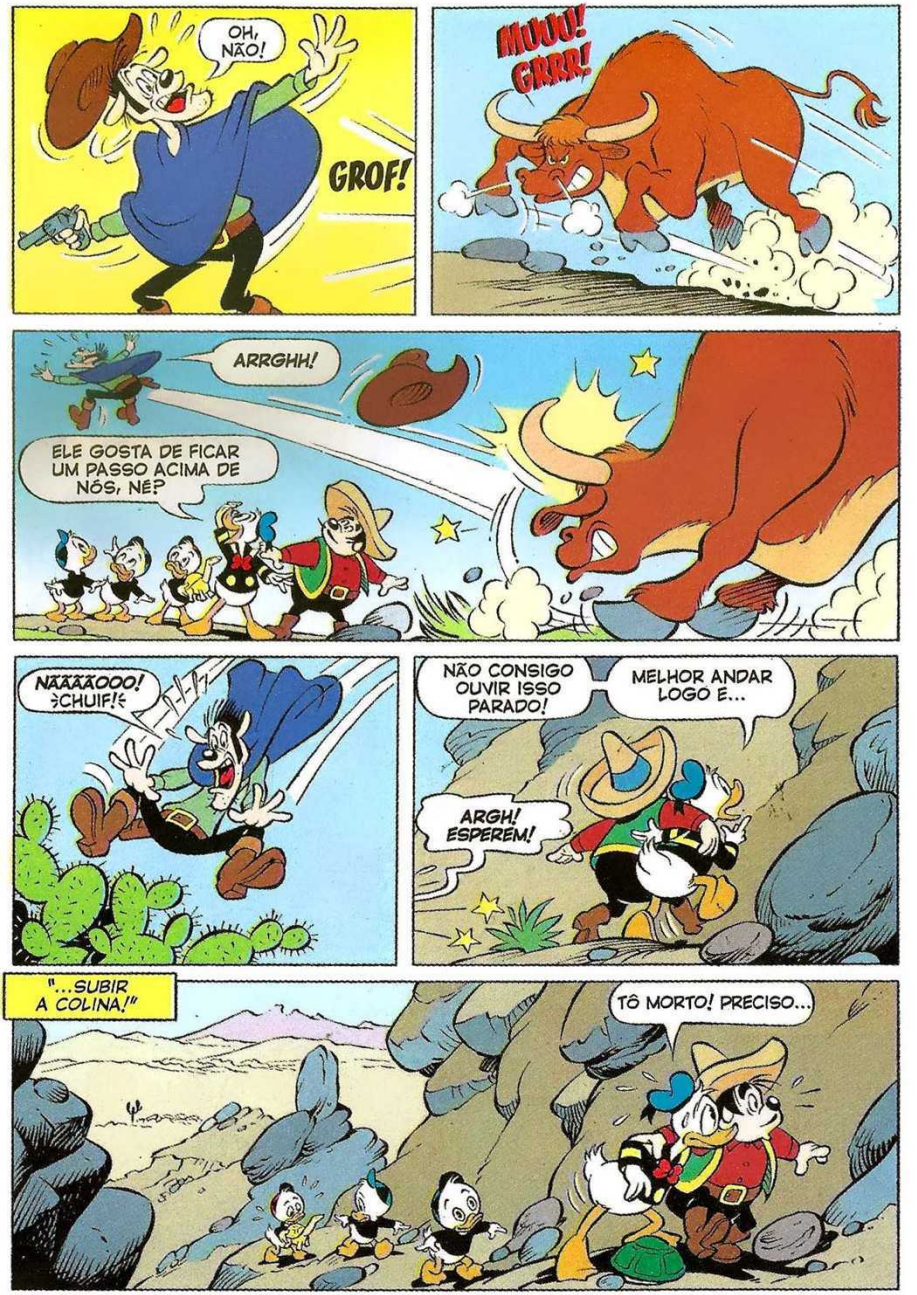
COMECEM A REZAR...
TSSS! TSSS!
BLAM!!
ZING!
BRRRAAHH!
BRONC!
NÃÃÃOO!
PEGUEI!
VOU... AI... PEGAR VOCÊS! OH! GUARDEM...
BONC!
...MINHAS PALAVRAS! UGH!
UAU! DEVE TER DOÍDO!
VAMOS, TIO DONALD!
POR AQUI, ANTES QUE ELE ACORDE!

MELHOR CHAMAR A POLÍCIA!
O POSTO POLICIAL MAIS PRÓXIMO FICA A 500 KM!
NOSSA ÚNICA CHANCE É ACHAR OS POLTOCS!
ELES VÃO NOS PROTEGER QUANDO A GENTE MOSTRAR O ÍDOLO! SEMPRE FORAM OS DEFENSORES DOS OPRIMIDOS!
EU ACHAVA QUE OS POLTOCS NÃO EXISTISSEM MAIS!
NADA DISSO!
AINDA HÁ UMA CIDADE SECRETA EM SIERRA ALTO! SERÁ DIFÍCIL ENCONTRAR!
PUF! NOSSA! TEM OURO SUFICIENTE AQUI PRA UM TIJOLO!
NEM PENSE NISSO, TIO! NÃO VALE A PENA SERMOS ESCALPELADOS POR ISSO!
AAAH!
LÁ ESTÁ O SIERRA ALTO! SE PUDER...
UGH!


MACHUCOU?
ACHO QUE NÃO POSSO ANDAR!
SÓ VOU ATRASAR VOCÊS! PEGUEM O ÍDOLO E VÃO NA FRENTE!
NADA DISSO, CARA!
COM CALMA!
O QUEIXADA NÃO FAZ PRISIONEIROS! É MELHOR FICARMOS JUNTOS!
OPS! NÃO GOSTEI DESSA VISÃO!
MUUUUUU!
AH, AH! UM PATO DESSE TAMANHO COM MEDO DE VACA!
O SEÑOR DONALD TEM RAZÃO! ESSES ANIMAIS SÃO DESCENDENTES DOS QUE FUGIRAM DOS GRANDES VAQUEIROS HÁ MUITO TEMPO...

MAS, ANTES QUE FAÇA ALGO APRESSADO, PRECISA SABER DE UMA COISA!
ESTÁ PRESTES A ENTRAR EM ÓRBITA...
...PORQUE TEM UM TOURO BEM ATRÁS DE VOCÊ!

JMB-HQ - SCANAUTAS


OH, NÃO!
GROF!
MUUU! GRRR!
ARRGHH!
ELE GOSTA DE FICAR UM PASSO ACIMA DE NÓS, NÉ?
NÃÃÃÃOOO! ¡CHUIF!¿
NÃO CONSIGO OUVIR ISSO PARADO!
MELHOR ANDAR LOGO E...
ARGH! ESPEREM!
"...SUBIR A COLINA!"
TÔ MORTO! PRECISO...

QUAC!
...ME SENTAR!

AI! UM CASCO DOS INFERNOS! E COM UMA TARTARUGA!

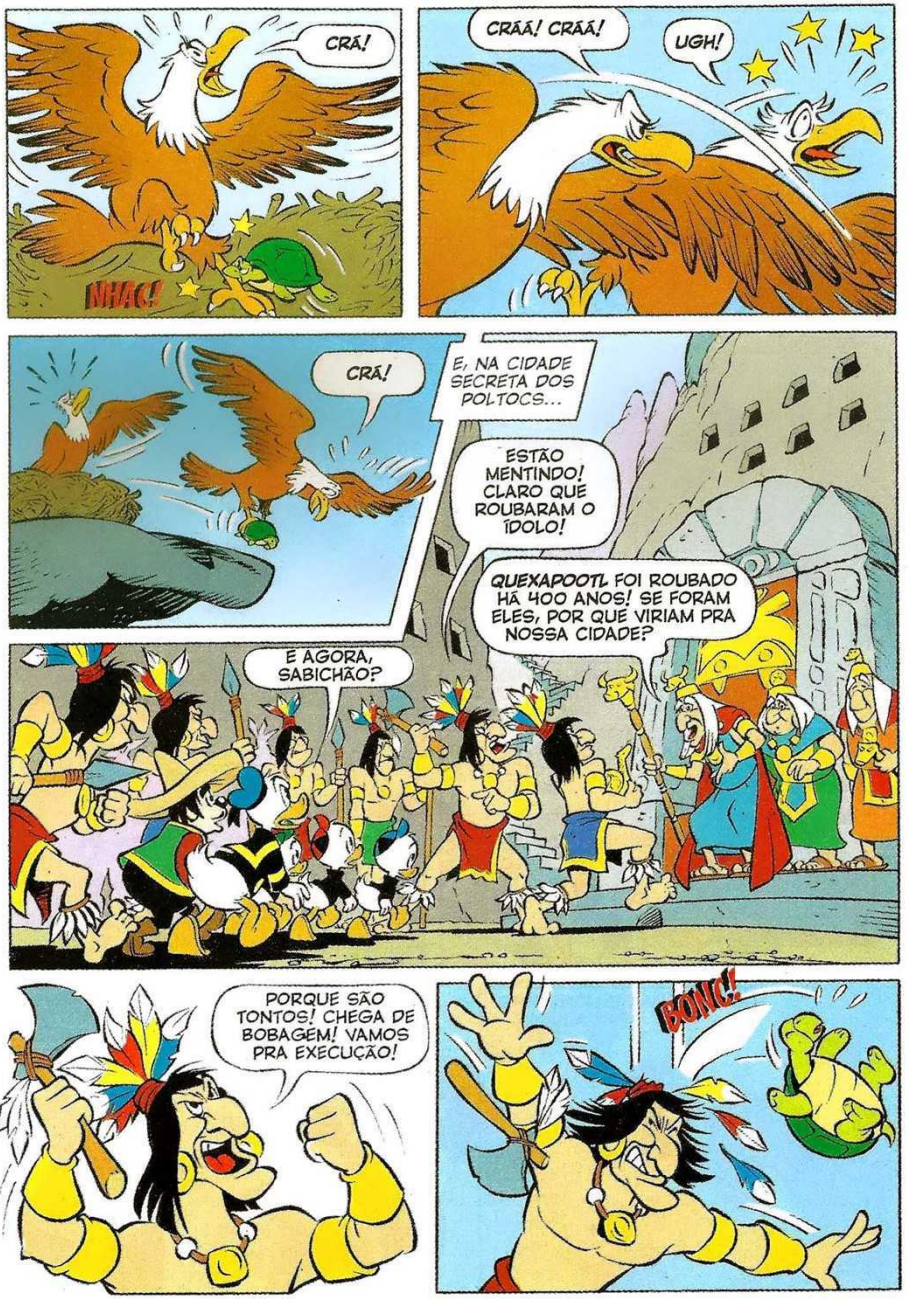
CUIDADO!
ATAQUE AÉREO!

SOLTA ELA, SEU FOLGADO! PEGA ALGUÉM DO SEU TAMANHO!

OLHEM! ESTÃO COM QUEXAPOOT!
PEGUEM ELES!
GLUP!

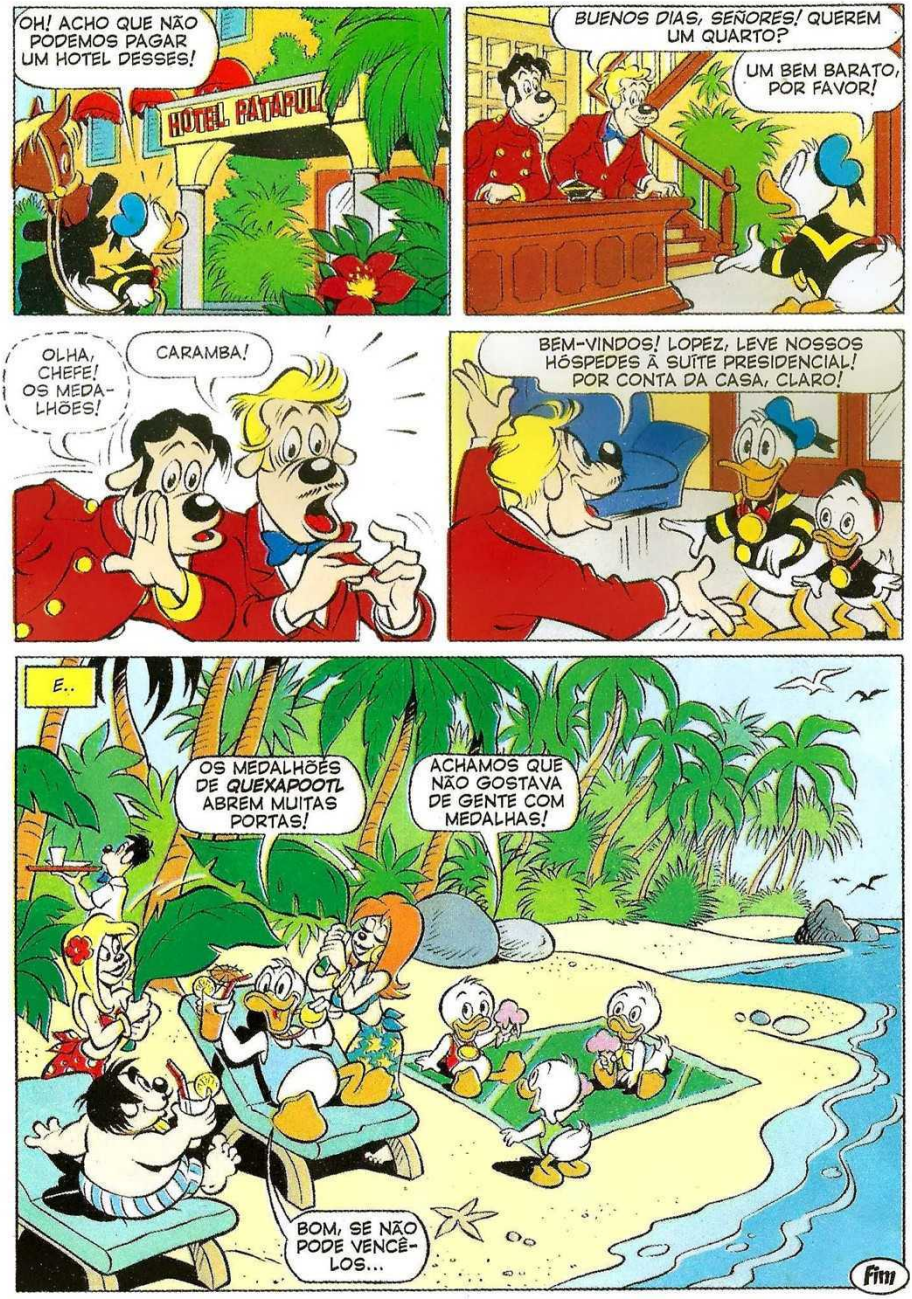
ENQUANTO ISSO, NO NINHO...
CRÃÃ!

UGH!


CRÁ!
NHAC!
CRÁÁ! CRÁÁ!
UGH!
CRÁ!
E, NA CIDADE SECRETA DOS POLTOCS...
ESTÃO MENTINDO! CLARO QUE ROUBARAM O ÍDOLO!
QUEXAPOOTL FOI ROUBADO HÁ 400 ANOS! SE FORAM ELES, POR QUE VIRIAM PRA NOSSA CIDADE?
É AGORA, SABICHÃO?
PORQUE SÃO TONTOS! CHEGA DE BOBAGEM! VAMOS PRA EXECUÇÃO!
BONC!

TUDO QUE SOBE TEM QUE DESCER!
ESTÁ RESOLVIDO! QUEXAPOOTL, PROTETOR DOS FRACOS E OPRIMIDOS, MANDOU SUA MENSAGEM! OS ESTRANGEIROS SÃO INOCENTES!
NÃO POSSO DISCUTIR COM ISTO!
É VERDADE!
A COBRA, O TOURO E A TARTARUGA!
O VELHO QUEXAPOOTL SALVOU A GENTE TODAS AS VEZES!
PORQUE ESTAVAM TRAZENDO O ÍDOLO PRA NÓS!
COMO ALGUÉM PODE DUVIDAR? EH, EH!
TERÃO NOSSA ETERNA GRATIDÃO! ESTES MEDALHÕES DE QUEXAPOOTL VÃO PROTEGER VOCÊS!
PROVIDENCIAMOS MONTARIAS PRA AJUDAR NA VOLTA!
ADEUS, AMIGOS! QUE QUEXAPOOTL ACOMPANHE VOCÊS!

AGORA TEMOS UMA RETA SÓ ATÉ A COSTA, SEÑORES!
ESTOU COM MEDO! E SE O QUEIXADA AINDA ESTIVER POR AÍ?
NÃO ACHO QUE ELE PODE FAZER NADA CONTRA NÓS AGORA!
AI!
UI! ISSO DÓI!
ELE VAI FICAR UNS MESES SEM PODER MONTAR E PERTURBAR ALGUÉM DE NOVO!
ELE CHEGAM...
EL TABASCO, SEÑOR! O MELHOR DA COSTA CHIQUITA!


OH! ACHO QUE NÃO PODEMOS PAGAR UM HOTEL DESSES!
HOTEL PATAPUL
BUENOS DIAS, SEÑORES! QUEREM UM QUARTO?
UM BEM BARATO, POR FAVOR!
OLHA, CHEFE! OS MEDALHÕES!
CARAMBA!
BEM-VINDOS! LOPEZ, LEVE NOSSOS HÓSPEDES À SUÍTE PRESIDENCIAL! POR CONTA DA CASA, CLARO!
E..
OS MEDALHÕES DE QUEXAPOOTL ABREM MUITAS PORTAS!
ACHAMOS QUE NÃO GOSTAVA DE GENTE COM MEDALHAS!
BOM, SE NÃO PODE VENCÊ-LOS...
Fim

JMB-HQ - SCANAUTAS

Abrindo o Bico

Tenho 41 anos. Fui um apaixonado leitor Disney nos anos 70. Mas, com o tempo, deixei de comprar as revistas. Desde que vocês resolveram homenagear Carl Barks, isto é, trinta anos depois, voltei à ativa e estou gostando muito de *Pato Donald Extra*, da coleção de Carl Barks e a dos mestres Disney. Tenho um filho de 2 anos e torço para que ele também seja um refém de Carl Barks.

Paulo César
Por e-mail

Bem-vindo de volta ao universo Disney, Paulo César. Também estamos torcendo para que seu filho herde o amor pelos quadrinhos Disney. Só lembrando, a terceira fase da coleção O Melhor da Disney: As Obras Completas de Carl Barks *já está nas bancas.*

Olá, pessoal! Acabei de ler a segunda edição de *Mestres Disney*. Nela, foi publicada uma história intitulada *O lé-lé-lé da leié*, em que uma das personagens principais é a patinha leié. Se não me engano, ela apareceu em várias histórias que saíram na revista do Pato Donald, mas se chamava Pata Lee e eu até achava que era uma criação brasileira. Afinal, Pata Lee e leié são a mesma personagem ou apenas se parecem? Em que país ela foi criada?

Jales Pinheiro do Amaral
Gurupi – TO

Jales, Pata Lee e leié são a mesma personagem, sim. Mas... calma! Nós podemos explicar essa história de dois nomes. A patinha foi criada pelo artista italiano Romano Scarpa em 1966. Seu nome original – Papereta lé-lé-lé (no Brasil, leié) – é uma referência a uma das músicas dos Beatles. Em 1984, alguns artistas brasileiros criaram um grupo de personagens – a turma dos Adolescentes – para contracenar com ela e a rebatizaram com o nome de Pata Lee, para homenagear a cantora brasileira Rita Lee. Quando a história O lé-lé-lé da leié *foi publicada pela primeira vez no Brasil, na revista* Mickey 215, *de 1970, ela se chamava leié. Por isso, decidimos que, em* Mestres Disney, *ela deveria aparecer com o nome original. Um grande abraço.*

Donald, meu nome é Luiza e, para mim, é muito bom poder mandar uma mensagem para você! Eu tenho uma porção de fitas de vídeo com desenhos seus e vários almanaques legais. E me considero uma de suas maiores fãs, sabia? Donald, eu adoro você! Um beijo bem grande no seu bico e nas pessoas que fazem a revista.

Luiza
Porto Alegre – RS

Oi, Luiza. O Donald deu pulos de alegria quando leu sua mensagem. Ele adorou saber que tem uma fã tão legal quanto você e quer receber mais cartas ou e-mails, viu? Portanto, escreva outras vezes. Ele e o pessoal da Redação mandam um beijão para você também.

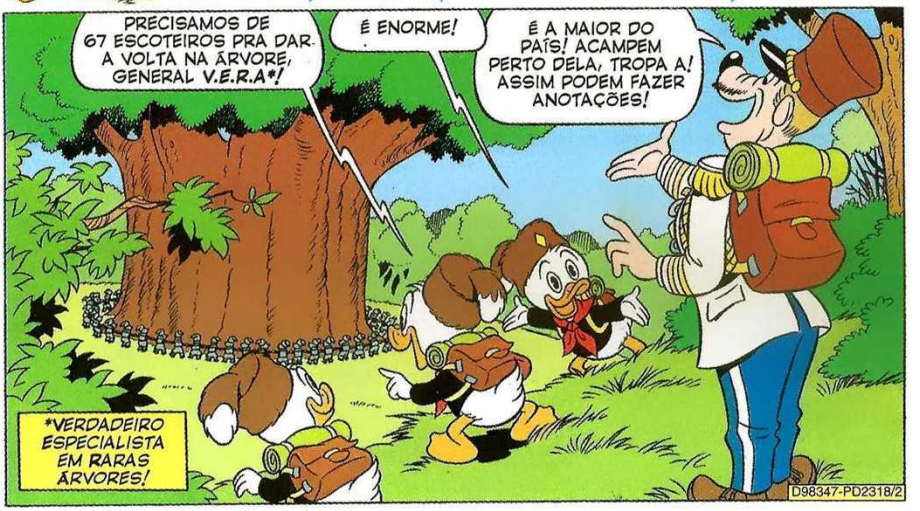
Alexandre F. A. Máximo
São José dos Campos – SP

Na próxima edição, você vai rir a valer com Encontro às Escuras. Uma divertida história de Dia dos Namorados. Não perca!

ABRINDO O BICO – Av. das Nações Unidas, 7221, 8º andar
05425-902 – São Paulo – SP – E-mail: disney.abril@atleitor.com.br

Walt Disney

A ÁRVORE MISTERIOSA


PRECISAMOS DE 67 ESCOTEIROS PRA DAR A VOLTA NA ÁRVORE, GENERAL V.E.R.A*!
É ENORME!
É A MAIOR DO PAÍS! ACAMPEM PERTO DELA, TROPA A! ASSIM PODEM FAZER ANOTAÇÕES!
*VERDADEIRO ESPECIALISTA EM RARAS ÁRVORES!
D98347-PD2318/2

O RESTANTE DEVE PROCURAR OUTRAS COISAS INTERESSANTES POR AQUI!
BAH! ANDAMOS DIAS PRA CHEGAR À ÁRVORE E ELA TÁ CERCADA DE MOLEQUES CHATOS!

Roteiro: PER ERIK HEDMAN • Desenhos: TINO SANTANACH HERNANDEZ
Tradução e Letras: ESTÚDIO LUA AZUL

JMB-HQ - SCANAUTAS

ESTÃO ESTRAGANDO AS RAÍZES DESTA BELA ÁRVORE!
M-MAS...

DUVIDO QUE ELES SEJAM AUTORIDADES DA FLORESTA...
VAMOS FINGIR QUE FOMOS EMBORA! DEPOIS A GENTE VOLTA!

LOGO...
GLUP!
PARECE QUE ESTÃO DESTRUINDO A ÁRVORE!
VAMOS DESCOBRIR O QUE ESTÃO APRONTANDO!
TCHAC!
TCHAC!

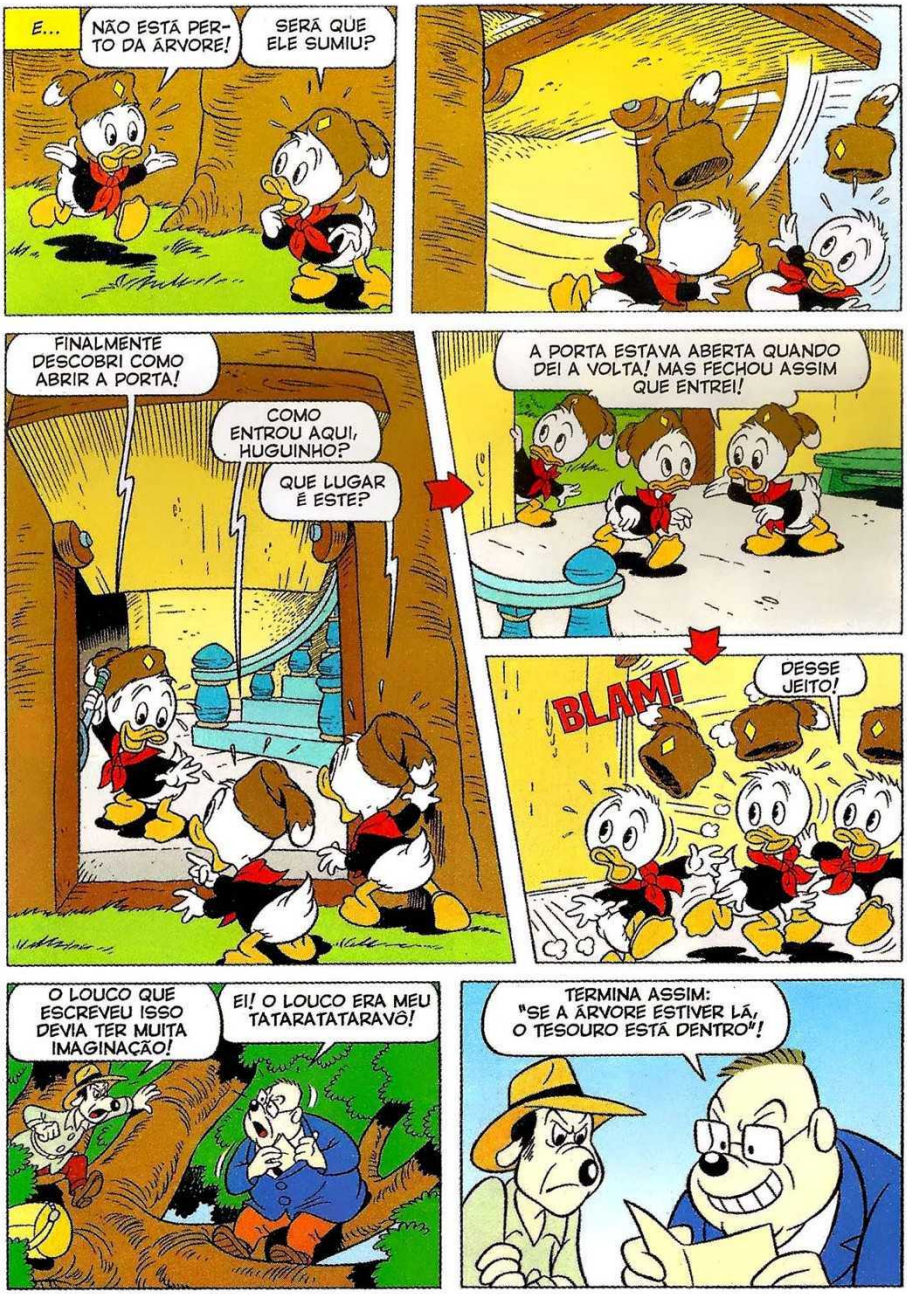
NÃO ADIANTA, BOLORENTO! É MUITO DURA!
SEM FAZER BARULHO!

SE MEUS PAPÉIS DIZEM QUE ELA É OCA, É PORQUE DEVE SER!

ACERTEI!
VAMOS SUBIR AÍ?

TRAGA MINHA MALA, MAGRÃO!
VAMOS CHEGAR MAIS PERTO PRA VER MELHOR!

NÃO FIZERAM MUITO ESTRAGO... AINDA, LUISINHO!
CADÊ O HUGUINHO?


E...
NÃO ESTÁ PERTO DA ÁRVORE!
SERÁ QUE ELE SUMIU?
FINALMENTE DESCOBRI COMO ABRIR A PORTA!
COMO ENTROU AQUI, HUGUINHO?
QUE LUGAR É ESTE?
A PORTA ESTAVA ABERTA QUANDO DEI A VOLTA! MAS FECHOU ASSIM QUE ENTREI!
BLAM!
DESSE JEITO!
O LOUCO QUE ESCREVEU ISSO DEVIA TER MUITA IMAGINAÇÃO!
EI! O LOUCO ERA MEU TATARATATARAVÔ!
TERMINA ASSIM: "SE A ÁRVORE ESTIVER LÁ, O TESOURO ESTÁ DENTRO"!

JMB-HQ - SCANAUTAS

ELE TAMBÉM ESCREVEU SOBRE OS GUARDAS DA ÁRVORE! E AÍ?
NÃO SEJA BOBO, MAGRÃO! A CARTA TEM 200 ANOS!

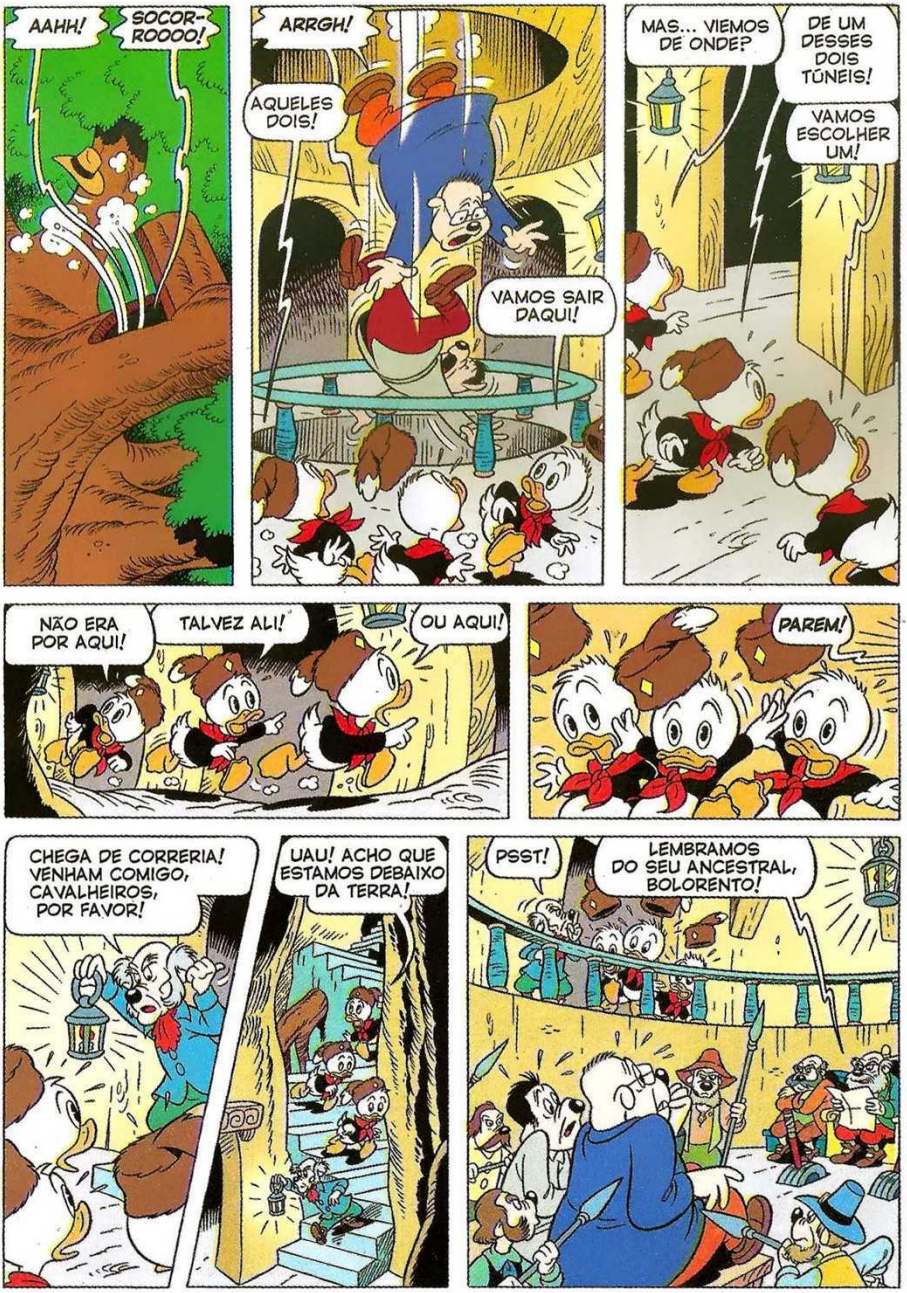
ENQUANTO ISSO...
ELES ACERTARAM! A ÁRVORE É OCA!
ACHA QUE ALGUÉM MORA AQUI?
PARECE QUE ESTAMOS BEM NO MEIO DO TRONCO!

A CORDA SUMIU! ACHO QUE OS MOLEQUES PEGARAM!
ESQUECE! ESTAREMOS DENTRO NUM MINUTO!

VOU ADORAR CORTAR ESTA ÁRVORE EM PEDACINHOS!
VRRRRRRRR!

JAP!
OOOHH!

HÃ?
O QUÊ?



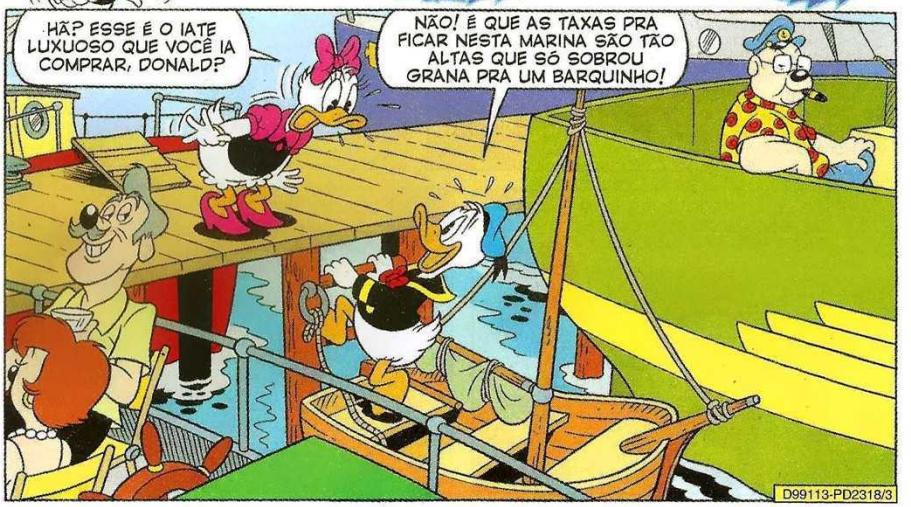
JMB-HQ - SCANAUTAS

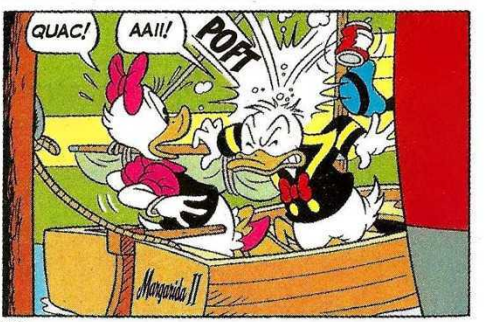
CUIDAMOS DELE DURANTE UMA NEVASCA TERRÍVEL! ELE SE PERDEU E CORRIA RISCO DE MORRER CONGELADO!
FICOU CONOSCO ALGUNS DIAS, ATÉ A TEMPESTADE PASSAR!
ELE PROMETEU NÃO CONTAR A NINGUÉM SOBRE NÓS, MAS PARECE QUE MENTIU!
A-ACHEI ISTO NOS PAPÉIS ANTIGOS DELE...
E O TESOURO?
VOCÊS SÃO TÃO GANANCIOSOS A PONTO DE TENTAR DANIFICAR UMA ÁRVORE ANTIGA COMO ESTA?
NÃO PODEMOS PERMITIR!
AAAHHH!
O QUE ACONTECEU COM ELES?
AH, SÓ DEMOS UMA AJUDA PRA VOLTAREM PRA CASA!
ARRGH!
UGH!

QUEREMOS VIVER EM PAZ POR AQUI!
A PORTA PELA QUAL VOCÊS ENTRARAM ABRIU ACIDENTALMENTE QUANDO TENTARAM CORTAR A ÁRVORE!
NÃO PODEMOS CULPAR VOCÊS POR SEREM CURIOSOS E TENTAR INVESTIGAR!
TALVEZ QUEIRAM VER NOSSO TESOURO!
O ANCESTRAL DELE VIU OS BAÚS E ACHOU QUE CONTINHAM OURO E PRATA!
MAS É A NOSSA COMIDA! NOZES, COGUMELOS SECOS... ESSAS COISAS!
DEPOIS...
NÃO CONTAREMOS A NINGUÉM, AMIGOS! MAS CADÊ O BOLORENTO E O MAGRÃO?
QUEM ACREDITARIA NELES? ACHO QUE FICARÃO QUIETOS!
NO DIA SEGUINTE...
TOMAMOS VÁRIAS NOTAS, SENHOR!
ALGO INTERESSANTE, TROPA A?
SIM! OBSERVAMOS PÁSSAROS E PLANTAS RARAS, GENERAL!
"...DIFERENTE DAS OUTRAS ÁRVORES, OS MISTÉRIOS QUE A CERCAM PODEM SER REAIS!" O QUE ISSO QUER DIZER?
QUEM SABE?
Fim

JMB-HQ - SCANAUTAS

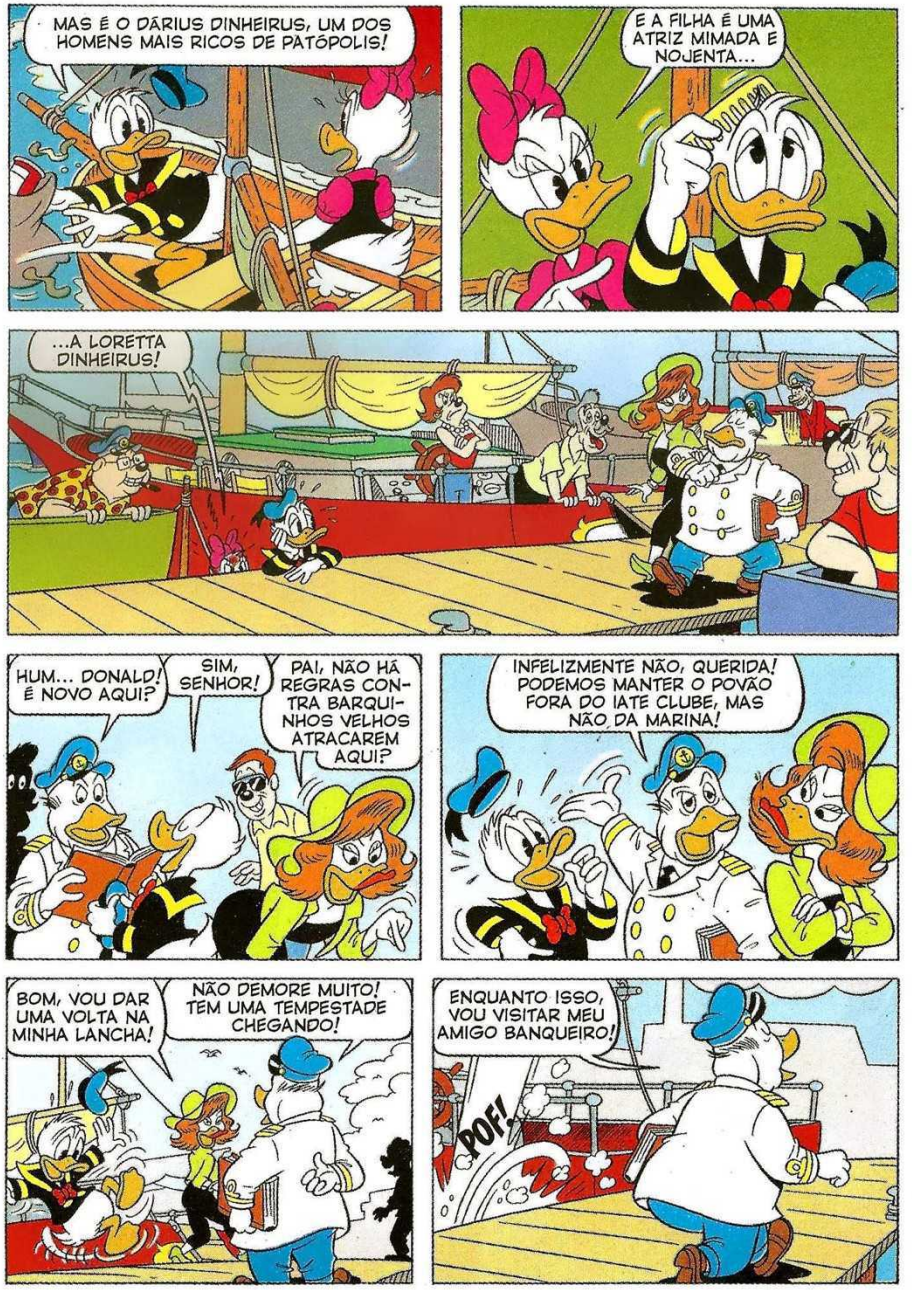
WALT DISNEY
ÁGUA MOLE EM PEDRA DURA...


HÃ? ESSE É O IATE LUXUOSO QUE VOCÊ IA COMPRAR, DONALD?
NÃO! É QUE AS TAXAS PRA FICAR NESTA MARINA SÃO TÃO ALTAS QUE SÓ SOBROU GRANA PRA UM BARQUINHO!
D99113-PD2318/3

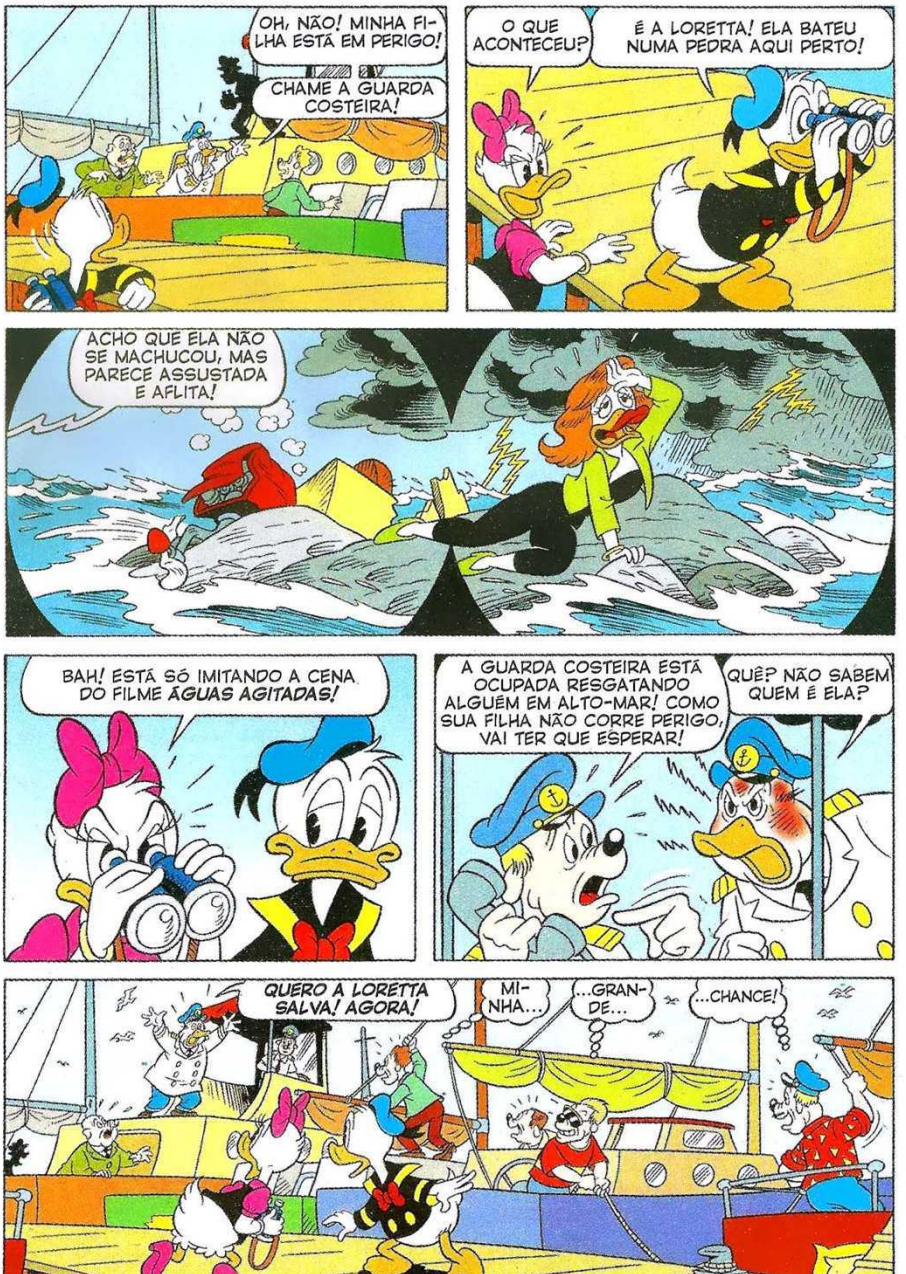


Roteiro: PER ERIK HEDMAN • Desenhos: TINO SANTANACH HERNANDEZ
Tradução e Letras: ESTÚDIO LUA AZUL

NOSSA, ME DESCULPEM! NÃO VI QUE TINHA UM BARCO AÍ!
AH, É? E SEMPRE JOGA LIXO NA BAÍA, SEU VELHO GORDO E...
EH, EH! SEM PROBLEMA, CARO MEMBRO DA CÂMARA!
MMF!
SE CRIAR PROBLEMAS COM OS SÓCIOS DO IATE CLUBE, NÃO VOU SER INDICADO!
QUAC!
BUMP!
DESCULPEM! ACHEI QUE TINHA UMA BARCA DE LIXO AÍ EMBAIXO!
AH, AH, AH!
EI! O PRESIDENTE DO CLUBE E A FILHA ESTÃO CHEGANDO!
RÁPIDO, QUERIDA, ENCERE O DECK!
CALMA! DEVE SER UM RITUAL DE INICIAÇÃO!
É MINHA CHANCE DE TENTAR ENTRAR NO IATE CLUBE!
VAI FICAR BAJULANDO ESSE PESSOAL, É?


MAS É O DÁRIUS DINHEIRUS, UM DOS HOMENS MAIS RICOS DE PATÓPOLIS!
E A FILHA É UMA ATRIZ MIMADA E NOJENTA...
...A LORETTA DINHEIRUS!
HUM... DONALD! É NOVO AQUI?
SIM, SENHOR!
PAI, NÃO HÁ REGRAS CONTRA BARQUINHOS VELHOS ATRACAREM AQUI?
INFELIZMENTE NÃO, QUERIDA! PODEMOS MANTER O POVÃO FORA DO IATE CLUBE, MAS NÃO DA MARINA!
BOM, VOU DAR UMA VOLTA NA MINHA LANCHA!
NÃO DEMORE MUITO! TEM UMA TEMPESTADE CHEGANDO!
ENQUANTO ISSO, VOU VISITAR MEU AMIGO BANQUEIRO!
POF!

JMB-HQ - SCANAUTAS


OH, NÃO! MINHA FILHA ESTÁ EM PERIGO!
CHAME A GUARDA COSTEIRA!
O QUE ACONTECEU?
É A LORETTA! ELA BATEU NUMA PEDRA AQUI PERTO!
ACHO QUE ELA NÃO SE MACHUCOU, MAS PARECE ASSUSTADA E AFLITA!
BAH! ESTÁ SÓ IMITANDO A CENA DO FILME ÁGUAS AGITADAS!
A GUARDA COSTEIRA ESTÁ OCUPADA RESGATANDO ALGUÉM EM ALTO-MAR! COMO SUA FILHA NÃO CORRE PERIGO, VAI TER QUE ESPERAR!
QUÊ? NÃO SABEM QUEM É ELA?
QUERO A LORETTA SALVA! AGORA!
MI-NHA...
...GRAN-DE...
...CHANCE!

LEVANTE A ÂNCORA! É O BOTÃO VERMELHO... ACHO!
NOSSA! UM SUSPIRO DA LORETTA E OS RAPAZES CORREM!
BONC!
EI! ESTÁ ESTRAGANDO MEU BARCO!
LOGO VÁRIOS BARCOS PARTEM E...
ARRGGH! DOMINGUEIROS!
...TENTAM SAIR DA MARINA AO MESMO TEMPO!
HÃ?
NOSSA!
CRASH!
AH, AH, AH! BEM FEITO!
ESTÃO BLOQUEANDO A SAÍDA! COMO A LORETTA SERÁ SALVA AGORA?

JMB-HQ - SCANAUTAS

A TEMPESTADE CHEGOU LÁ!
ELA PODE SER UMA COBRA...
"...MAS LOGO VAI ESTAR COM SÉRIOS PROBLEMAS!"
SE VOCÊ E SEU AMIGO NÃO LIGAREM DE VIR NO MEU BARQUINHO VELHO, ACHO QUE POSSO SALVAR SUA FILHA!
MAS COMO VAI SAIR DA MARINA, DONALD?
DEIXA COMIGO, SENHOR!
NÃO SE MEXAM MUITO! ESTAMOS BEM PESADOS!
AGORA CARREGAMOS FACILMENTE O BARCO! CUIDADO COM A PINTURA!
COM O MAR AGITADO, NÃO DAVA PRA LEVAR AQUELES DOIS!

OH, ME SALVEM DAS ONDAS IMPIEDOSAS!
ESSA É UMA FALA DO FILME "PÂNICO NO MAR"!
LOGO...
VOCÊ ESTÁ BEM, QUERIDA?
AI, PAPI! ESTOU COM FRIO, MEDO E MEU CABELO ESTÁ HORRÍVEL!
EM SINAL DE GRATIDÃO, NOMEIO VOCÊ MEMBRO VITALÍCIO DO IATE CLUBE, DONALD!
OBRIGADO, DÁRIUS! MAS PERCEBI QUE NÃO PERTENÇO A ESTA MARINA!
SÓ QUERO UM FAVORZINHO DA LORETTA!
NO OUTRO DIA...
E FIZ ESTA EM YOKOHAMA!
BEM LEGAL, RAPAZES! MAS VEJAM SÓ A MINHA!
UAU! UM AUTÓGRAFO DA LORETTA DINHEIRUS!
AINDA BEM QUE É DE TINTA! VAI SAIR DEPOIS DO BANHO!
IATE CLUBE A BARCAÇA
Fim

JMB-HQ - SCANAUTAS

EDITORA Abril
Fundador: VICTOR CIVITA
(1907-1990)

Editor: Roberto Civita
Conselho Editorial:
Roberto Civita (Presidente),Thomaz Souto Corrêa (Vice-Presidente), José Roberto Guzzo, Maurízio Mauro

Presidente Executivo: Maurizio Mauro

Diretor Secretário Editorial e de Relações Institucionais: Sidnei Basile
Vice-Presidente Comercial: Deborah Wright
Diretora Corporativa de Publicidade: Thaís Chede Soares B. Barreto

Diretor-Geral: Jairo Mendes Leal
Diretor Superintendente: Luiz Felipe D'Ávila
Diretor de Núcleo: René Agostinho

PATO DONALD

MAIO DE 2005 – Nº 2318
Redator-Chefe: Sérgio Figueiredo

Editora: Monica Alves **Editora Assistente:** Luise Takashina **Repórteres:** Emerson Agune, Mariana Mello **Editores de Arte:** Fábio Figueiredo, Mauro Lucchini **Designer:** Gustavo Bacan **Preparador Digital:** Dinei Balieiro **Assistente de Produção:** Edésio Souza **Assistente Administrativo:** Alan Maffei **Atendimento ao Leitor:** Luciana Gomes, Silmara Longo **Colaboraram nesta edição:** Daniela Giorno (arte), Paulo Maffia, Prof. Roberto Elísio dos Santos (pesquisa)

Apoio Editorial: Beatriz de Cássia Mendes, Carlos Grassetti **Serviços Editoriais:** Wagner Barreira **Depto. de Documentação e Abril Press:** Grace de Souza **Correspondente Internacional:** Ruth de Aquino

PUBLICIDADE CENTRALIZADA Diretores: Eduardo Leite, Mariane Ortiz, Sandra Sampaio, Sérgio R. Amaral **Executivos de Negócio:** Eliane Pinho, Letícia Di Lallo, Maria Luiza Marot, Marcelo Cavalheiro, Marcelo Dória, Nilo Bastos, Pedro Bonaldi, Robson Monte, Rodrigo Toledo, Sueli Cozza, Vlamir Aderaldo, Wlamir Gonçalves **PUBLICIDADE REGIONAL: Diretor:** Jacques Baisi Ricardo **PUBLICIDADE RIO DE JANEIRO: Diretor:** Paulo Renato Simões **PUBLICIDADE UN JOVEM/ CULTURA: Gerente de Publicidade:** Fernando Sabadin **Executivos de Negócio:** Analucia Bertola, João Dias, Neusi Brigano, Renato Mascarenhas, Renato Resston **NÚCLEO ABRIL DE PUBLICIDADE: Diretor de Publicidade:** Pedro Codognotto **Gerentes de Venda:** Cláudia Prado, Marco Bulara **Coordenação de Classificados:** Silvana Coen **MARKETING E CIRCULAÇÃO: Gerente de Marketing:** Valeska Scartezini **Consultora:** Mônica Viotto **Estagiária:** Gisele Gentil **Gerente de Circulação Avulsas:** Francisco Anselmo **Gerente de Circulação Assinaturas:** Bárbara Miklasevicius **PLANEJAMENTO, CONTROLE E OPERAÇÕES: Diretor:** Auro Iasi **Gerente:** André Vasconcelos **Consultor:** Thiago Cavassutti **Processos:** Jéssica Ramires, Roberto Faccio **ASSINATURAS: Diretora de Operações de Atendimento ao Consumidor:** Ana Dávalos **Diretor de Vendas:** Fernando Costa

PUBLICAÇÕES DA EDITORA ABRIL: Veja: Veja, Veja São Paulo, Veja Rio, Vejas Regionais **Negócios:** Exame, Você S/A **Consumo/Comportamento: Núcleo Consumo:** Boa Forma, Elle, Estilo, Manequim **Núcleo Comportamento :** Claudia, Nova **Núcleo Bem-Estar:** Bons Fluidos, Saúde!, Vida Simples **Turismo/Tecnologia: Núcleo Turismo:** Guias Quatro Rodas, National Geographic, Viagem e Turismo **Núcleo Homem:** Placar, Playboy, Quatro Rodas, Vip **Núcleo Tecnologia:** Info, Info Corporate **Cultura/Jovem: Núcleo Jovem:** Capricho, Mundo Estranho, Superinteressante **Núcleo Infantil:** Atividades, Disney, Recreio **Núcleo Cultura:** Almanaque Abril, Guia do Estudante, Aventuras na História, Revista das Religiões **Casa/Semanais: Núcleo Casa e Construção:** Arquitetura e Construção, Casa Claudia, Claudia Cozinha **Núcleo Celebridades:** Contigo! **Núcleo Semanais:** Ana Maria, Faça e Venda, Minha Novela, Titti, Viva Mais! **Fundação Victor Civita:** Nova Escola

PATO DONALD (ISSN 0104-2092) é uma publicação mensal da Editora Abril S.A. **Redação, Publicidade, Administração e Correspondência:** Av. das Nações Unidas, 7221 - 8º andar - CEP 05425-902 - São Paulo - SP. Distribuída em todo o país pela Dinap S.A. **PATO DONALD** não admite publicidade redacional.

Atendimento ao Leitor: Cartas: Av. das Nações Unidas, 7221, 8º andar - CEP 05425-902 - São Paulo - SP **Tel.:** (0_ _11) 3037-4131 ou 3037-4673, de 2ª a 6ª, das 10 às 12h e das 14 às 16h **Fax:** (0_ _11) 3037-4124 **E-mail:** disney.abril@atleitor.com.br

Para anunciar: Tel.: (0_ _11) 3037-4738 ou pelo site: http://www.publiabril.com.br

© 2005 Disney Enterprises, Inc. Todos os direitos reservados.

IVC | CIPP | ANER

IMPRESSA NA DIVISÃO GRÁFICA DA EDITORA ABRIL S.A.
Av. Otaviano Alves de Lima, 4400, Freguesia do Ó, CEP 02909-900, São Paulo, SP

Abril

Presidente do Conselho de Administração:
Roberto Civita

Presidente Executivo:
Maurizio Mauro

Vice-Presidentes: Deborah Wright, Emílio Carazzai, José Wilson Armani Paschoal, Valter Pasquini

www.abril.com.br

Contato direto com você!

Mande para nós as suas dúvidas, críticas e sugestões.

E-mail:
disney.abril@atleitor.com.br

Sites:
www.abriljovem.com.br e www.disney.com.br

Telefones:
(0_ _ 11) 3037-4131 ou 3037-4673, de segunda a sexta, das 10 às 12 horas e das 14 às 16 horas.

Cartas:
Av. Nações Unidas, 7221 – 8º andar – CEP 05425-902 – São Paulo – SP
Fax: (0_ _ 11) 3037-4124

Edições anteriores

Solicite ao seu jornaleiro. O preço cobrado será o da última edição em banca.

UMA NOVA EQUIPE. UM NOVO PODER.

TODOS OS DIAS
AS 8:30 HS E 17 HS

JETIX

WWW.JETIX.COM.BR

® and TM Disney. TM & © BVS Entertainment, Inc and BVS International N. V.